

Betjeningsvejledning

FieldPort SFP20

USB-grænseflade til konfiguration af
IO-Link-enheder



Revisionshistorik

| Produktversion | Betjeningsvejledning | Ændringer | Kommentarer |
|----------------|----------------------|--------------------------|-------------|
| 1.00.xx | BA01984S/04/EN/01.19 | – | – |
| 1.00.xx | BA01984S/04/EN/02.22 | Ny stregkode på bagsiden | – |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|-----------|--|-----------|-----------|----------------------------|-----------|
| 1 | Om dette dokument | 4 | 12 | Tekniske data | 15 |
| 1.1 | Dokumentets funktion | 4 | | | |
| 1.2 | Symboler | 4 | | | |
| 1.3 | Brugte akronymer | 5 | | | |
| 1.4 | Dokumentation | 5 | | | |
| 1.5 | Registrerede varemærker | 6 | | | |
| 2 | Grundlæggende sikkerhedsanvisninger | 6 | | | |
| 2.1 | Krav til personalet | 6 | | | |
| 2.2 | Tilsigtet brug | 6 | | | |
| 2.3 | Sikkerhed på arbejdspladsen | 6 | | | |
| 2.4 | Driftssikkerhed | 6 | | | |
| 2.5 | Produktsikkerhed | 7 | | | |
| 2.6 | IT-sikkerhed | 7 | | | |
| 3 | Produktbeskrivelse | 7 | | | |
| 3.1 | Produktets konstruktion | 7 | | | |
| 4 | Modtagelse og produktidentifikation | 9 | | | |
| 4.1 | Modtagelse | 9 | | | |
| 4.2 | Produktidentifikation | 9 | | | |
| 4.3 | Opbevaring og transport | 9 | | | |
| 5 | Elektrisk tilslutning | 10 | | | |
| 5.1 | Tilslutning af FieldPort SFP20 | 10 | | | |
| 5.2 | Tilslutningsdiagrammer | 11 | | | |
| 6 | Betjeningsmuligheder | 11 | | | |
| 7 | Ibrugtagning | 11 | | | |
| 8 | Funktion | 12 | | | |
| 8.1 | LED'er | 12 | | | |
| 8.2 | IODD Manager | 12 | | | |
| 9 | Diagnostik og fejlfinding | 14 | | | |
| 9.1 | Generel fejlfinding | 14 | | | |
| 10 | Reparation | 14 | | | |
| 10.1 | Generelle oplysninger | 14 | | | |
| 10.2 | Returnering | 15 | | | |
| 10.3 | Bortskaffelse | 15 | | | |
| 11 | Tilbehør | 15 | | | |

1 Om dette dokument

1.1 Dokumentets funktion

Denne betjeningsvejledning indeholder alle de oplysninger, der er behov for i de forskellige faser af enhedens livscyklus, herunder:

- Produktidentifikation
- Modtagelse
- Opbevaring
- Installation
- Tilslutning
- Funktion
- Ibrugtagning
- Fejlfinding
- Vedligeholdelse
- Bortskaffelse

1.2 Symboler

1.2.1 Sikkerhedssymboler



FARE

Dette symbol gør dig opmærksom på en farlig situation. Der sker dødsfald eller alvorlig personskade, hvis denne situation ikke undgås.



ADVARSEL

Dette symbol gør dig opmærksom på en farlig situation. Der kan forekomme dødsfald eller alvorlig personskade, hvis denne situation ikke undgås.



FORSIGTIG





Dette symbol gør dig opmærksom på en farlig situation. Der kan forekomme mindre eller mellemstor personskade, hvis denne situation ikke undgås.










BEMÆRK



Dette symbol angiver oplysninger om procedurer og andre fakta, der ikke medfører personskade.

1.2.2 Symboler for bestemte typer oplysninger

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Tilladt Procedurer, processer eller handlinger, der er tilladt. |
|  | Foretrukket Procedurer, processer eller handlinger, der foretrækkes. |
|  | Forbudt Procedurer, processer eller handlinger, der ikke er tilladte. |
|  | Tip Angiver yderligere oplysninger. |

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Reference til dokumentation. |
|  | Reference til side. |
|  | Reference til figur. |
|  | Information eller individuelle trin, der skal følges. |
| 1., 2., 3. ... | Serie af trin. |
|  | Resultat af et trin. |
|  | Hjælp i tilfælde af et problem. |
|  | Visuel kontrol. |

1.2.3 Symboler i grafik

| Symbol | Betydning | Symbol | Betydning |
|---|----------------|---|--------------------------------------|
| 1, 2, 3,... | Delnumre | 1., 2., 3. ... | Serie af trin |
| A, B, C, ... | Visninger | A-A, B-B, C-C, ... | Afsnit |
|  | Farligt område |  | Sikkert område (ikke-farligt område) |

1.3 Brugte akronymer

| Akronymer | Betydning |
|-----------|--|
| AC | Vekselstrøm |
| DC | Jævnstrøm |
| DTM | Device Type Manager (enhedsdriver til FDT) |
| FDT | Field Device Tool |
| ID | Sensorens eller aktuatorens id-nummer |
| IODD | IO Device Description |

1.4 Dokumentation

FieldPort SFP20
Teknisk information TI01489S/04/EN

1.5 Registrerede varemærker

IO-Link® er et registreret varemærke tilhørende IO-Link Community c/o PROFIBUS User Organization, (PNO) Karlsruhe/Tyskland – www.io-link.com

Alle andre brand- og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de pågældende virksomheder og organisationer.

2 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

2.1 Krav til personalet

Personale, der arbejder med installation, ibrugtagning, diagnostik og vedligeholdelse, skal opfylde følgende krav:

- ▶ Uddannede, kvalificerede specialister: Skal have en relevant kvalifikation til denne specifikke funktion og opgave.
- ▶ Personalet skal være autoriseret af anlæggets ejer/driftsansvarlige.
- ▶ Have kendskab til de lokale/nationale bestemmelser.
- ▶ Før arbejdet påbegyndes, skal personalet sørge for at læse og forstå anvisningerne i vejledningen og supplerende dokumentation samt certifikaterne (afhængigt af anvendelsen).
- ▶ Personalet skal følge anvisningerne og overholde de generelt vedtagne politikker.

Betjeningspersonalet skal opfylde følgende krav:

- ▶ Personalet er instrueret og autoriseret i overensstemmelse med opgavens krav af anlæggets ejer eller driftsansvarlige.
- ▶ Personalet følger anvisningerne i denne vejledning.

2.2 Tilsigtet brug

FieldPort SFP20 forbinder IO-Link-understøttede enheder med en laptop eller tablet.

FieldPort SFP20 anvendt sammen med en FDT-applikation kan bruges til følgende:

- Udlæsning af aktuelle parameterindstillinger
- Konfiguration af enheder
- Udlæsning af aktuelle målte værdier og andre procesværdier

FieldPort SFP20 er ikke velegnet til kontinuerlig drift.

2.3 Sikkerhed på arbejdspladsen

Ved arbejde på og med instrumentet:

- ▶ Brug de nødvendige personlige værnemidler i overensstemmelse med landets regler.

2.4 Driftssikkerhed

Risiko for personskade!

- ▶ Brug kun instrumentet, hvis det er i god teknisk stand og uden fejl.
- ▶ Den driftsansvarlige er ansvarlig for, at instrumentet anvendes uden interferens.

Ændring af instrumentet

Uautoriserede ændringer af instrumentet er ikke tilladt og kan medføre uventede farer:

- ▶ Hvis det på trods heraf alligevel er nødvendigt at foretage ændringer, skal du rådføre dig med Endress+Hauser.

Reparation

Sådan sikres vedvarende driftssikkerhed og pålidelighed:

- ▶ Reparationer må udelukkende udføres af producenten.

2.5 Produktsikkerhed

Denne enhed er designet i overensstemmelse med god teknisk praksis, så den opfylder de højeste sikkerhedskrav, og er testet og leveret fra fabrikken i en tilstand, hvor den er sikker at anvende.

Enheden opfylder de generelle sikkerhedskrav og lovkrav. Den er også i overensstemmelse med de EU-/EF-direktiver, der fremgår af den enhedsspecifikke EU-overensstemmelseserklæring. Endress+Hauser bekræfter dette ved at forsyne instrumentet med CE-mærkning.

2.6 IT-sikkerhed

Vores garanti er kun gyldig, hvis enheden installeres og bruges som beskrevet i betjeningsvejledningen. Enheden er udstyret med sikkerhedsmekanismer, der hjælper med at beskytte det mod utilsigtede ændringer af indstillingerne.

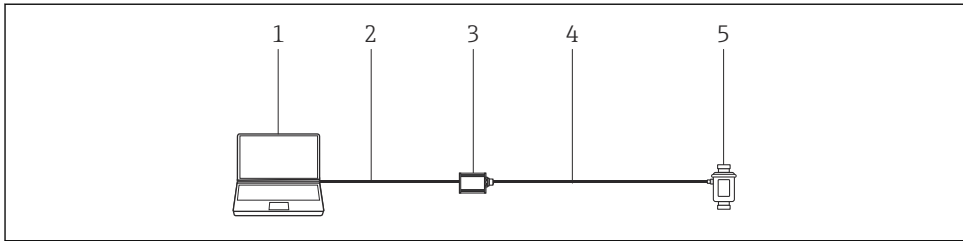
Operatørerne er selv ansvarlige for at implementere IT-mæssige sikkerhedsforanstaltninger i forhold til enheden og de tilhørende data i henhold til egne sikkerhedsstandarder.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktets konstruktion

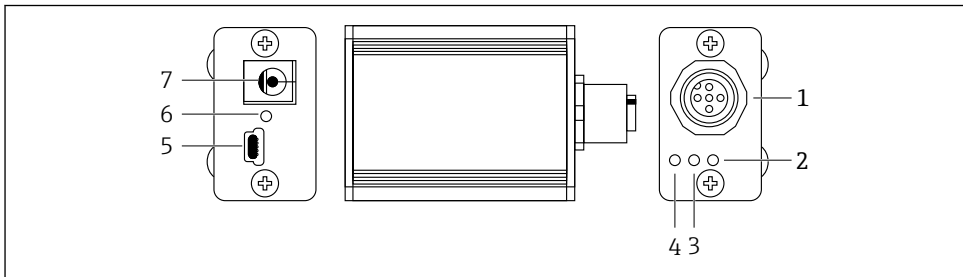
FieldPort SFP20 forbinder en IO-Link-enhed med en laptop eller tablet via en punkt til punkt-forbindelse. IO-Link-enheden konfigureres via en FDT-applikation, f.eks. FieldCare SFE500.

FieldPort SFP20 får strøm via laptoppens eller tablettens USB-grænseflade. Hvis strømforsyningen er utilstrækkelig, er det også muligt at slutte en strømforsyningsenhed til FieldPort SFP20.



1 IO-Link punkt til punkt-forbindelse

- 1 Laptop/tablet med FDT-applikation, f.eks. FieldCare SFE500
- 2 USB-kabel: USB A – Mini USB B
- 3 FieldPort SFP20
- 4 Tilslutningskabel eller M12-M12-stik
- 5 IO-Link-enhed



A0041401

2 FieldPort SFP20-enhedens design

- 1 M12-stik, til tilslutning af IO-Link-enhed
- 2 "Fejl"-LED (rød)
- 3 "C2 (D1/DO)"-LED (gul)
- 4 "C1 (C/Q)"-LED (grøn)
- 5 Mini USB B, til tilslutning af PC med det medfølgende USB-kabel
- 6 "PWR"-LED (gul)
- 7 Forsyningsspænding 24 V_{DC}, til tilslutning af den medfølgende strømforsyningsenhed

4 Modtagelse og produktidentifikation

4.1 Modtagelse

- Kontrollér pakken for synlige skader fra transporten
- Åbn forsigtigt emballagen
- Kontroller indholdet for synlige skader
- Kontrollér, at leveringen er komplet, og at der ikke mangler noget
- Gem alle de tilhørende dokumenter

 Instrumentet må ikke tages i brug, hvis det er fastslået, at indholdet er beskadiget. Kontakt i så fald dit Endress+Hauser-salgscenter på: www.addresses.endress.com

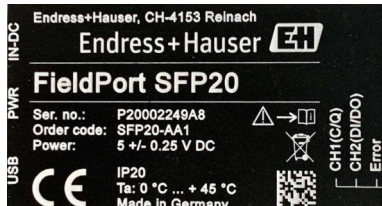
Returner så vidt muligt instrumentet til Endress+Hauser i den originale emballage.

Leveringsomfang

- FieldPort SFP20
- Strømforsyningsenhed 24 V_{DC}
- USB-kabel
- Betjeningsvejledning

4.2 Produktidentifikation

4.2.1 Typeskilt



4.2.2 Producentens adresse

Endress+Hauser Process Solutions AG


Christoph Merian-Ring 12

4153 Reinach

Schweiz

www.endress.com

4.3 Opbevaring og transport

 Brug altid den originale emballage ved transport af produktet.

4.3.1 Omgivende temperatur

0 til 45 °C (32 til 113 °F)

4.3.2 Opbevaringstemperatur

-40 til 80 °C (-40 til 176 °F)

4.3.3 Fugtighed

95 % ikke-kondenserende

5 Elektrisk tilslutning

5.1 Tilslutning af FieldPort SFP20

BEMÆRK

Forkert forsyningsspænding!

En forkert forsyningsspænding kan beskadige enheden.

► Betjen eventuelt FieldPort SFP20 via den medfølgende strømforsyningsenhed.

Tilslutning af FieldPort SFP20

1. Kontrollér, at enheden er deaktiveret.
2. Slut en laptop/tablet til Mini USB B-stikket på FieldPort SFP20 med det medfølgende USB-kabel.
3. Brug et tilslutningskabel til at forbinde IO-Link-enheden med FieldPort SFP20. Tilslutningskablet kan være et 3- eller 4-polet kabel med M12-stik eller M12-M12-stik (tilvalg).



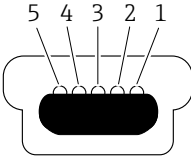
Hvis IO-Link-enheden kræver strøm på mere end 80 mA, skal den medfølgende strømforsyningsenhed sluttes til 24 V DC-stikket på FieldPort SFP20, og strømforsyningsenheden skal sluttes til forsyningsspændingen.

En USB-port leverer 500 mA ved 5 V som standard. Uden strømadapter leverer FieldPort SFP20 ca. 80 mA ved 24 V DC. En strømforsyning på 80 mA er tilstrækkelig til mange IO-Link-enheder. Hvis IO-Link-enheden har brug for mere strøm, f.eks. under opstart, skal den medfølgende strømforsyningsenhed benyttes.

5.2 Tilslutningsdiagrammer

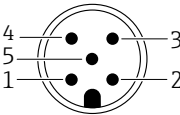
5.2.1 Tilslutningsdiagram, USB

Tilslutningsdiagram, Mini USB B på FieldPort SFP20

| Tilslutningsdiagram | Kontakt | Signal | Beskrivelse |
|---|---------|--------|----------------------------------|
|  A0041402 | 1 | +5 V | VBUS: +5 V _{DC} /500 mA |
| | 2 | D- | Data- |
| | 3 | D+ | Data+ |
| | 4 | ID | nc: bruges ikke |
| | 5 | GND | Jord (0 V) |

5.2.2 IO-Link-tilslutningsdiagram

Tilslutningsdiagram, IO-Link på FieldPort SFP20, M12-stik, 5-polet, A-kode


| Tilslutningsdiagram | Kontakt | Signal | Beskrivelse |
|---|---------|---------|---|
|  A0041403 | 1 | +24 V | Forsyningsspænding: +24 V _{DC} |
| | 2 | SIO | SIO: CH2 (DI/DO) |
| | 3 | GND | Forsyningsspænding: 0 V |
| | 4 | IO-Link | IO-Link: CH1 (C/Q) |
| | 5 | - | nc: bruges ikke |

6 Betjeningsmuligheder

FieldPort bruges som grænseflade mellem en IO-Link-enhed og en laptop eller tablet. IO-Link-enheden konfigureres via en FDT-applikation, f.eks. FieldCare SFE500.

 Produktbeskrivelse: →  7

7 Ibrugtagning

 Produktbeskrivelse: →  7
IODD Manager: →  12

8 Funktion

8.1 LED'er

| LED | Farve | Status | Betydning |
|-------------|--------------------------|------------------|--|
| PWR | Gul | lyser | Forsyningsspænding via USB-port |
| | | blinker | Underspænding eller overbelastning ved spændingsforsyningen via USB-port |
| CH1 (C/Q) | Grøn IO-Link-tilstand | blinker langsomt | Ingen IO-Link-forbindelse |
| | | blinker hurtigt | Status inden betjening |
| | | lyser | IO-Link-forbindelsen udfører dataudveksling (driftsstatus) |
| | Gul | lyser | Afbryderstatus for den digitale udgang |
| CH2 (DI/DO) | Gul | lyser | Afbryderstatus for den digitale udgang |
| Fejl | Rød | lyser | Fejl: kortslutning, dataoverførselsfejl |

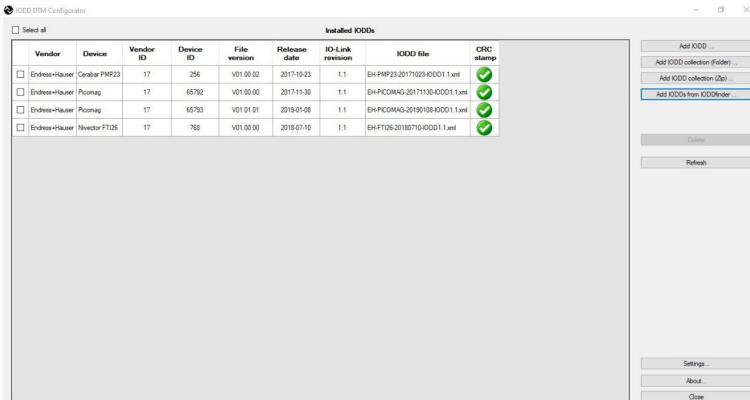
8.2 IODD Manager

Hvis du vil importere en IODD i en FDT-applikation, skal du bruge en IODD-DTM-konfigurator. "IODD DTM Configurator" oprettes automatisk, når der er installeret en IODD-fortolker.

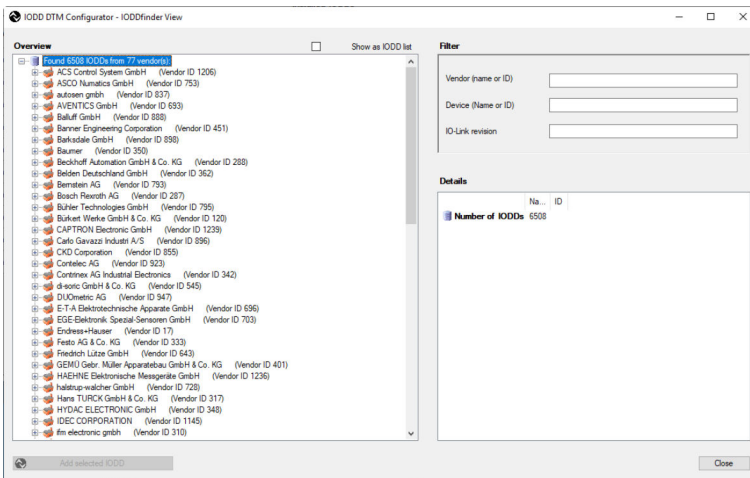


1.
- Åbn **IODD DTM Configurator** enten via menuen Start i Windows eller ved hjælp af ikonet på skrivebordet.

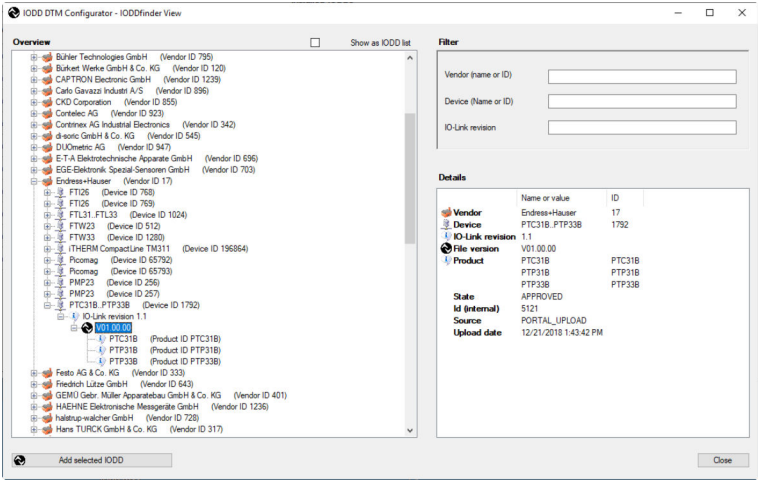
↳ Følgende visning åbnes:



2. Klik på knappen **Add IODDs from IODDfinder**.
 ↳ Alle IODD'er fra alle producenter vises i "IODDfinder View".



3. Vælg den ønskede IODD.



- 4. Klik på knappen **Add selected IODD**.
- 5. Åbn FDT-applikationen.
- 6. Opdater FDT-applikationens DTM-katalog.

9 Diagnostik og fejlfinding

9.1 Generel fejlfinding

| LED | Mulig årsag | Fejlfinding |
|-------------------|------------------------|--------------------------|
| Fejl: lyser rødt. | Dataoverførselsfejl | Overfør dataene igen. |
| | Der er en kortslutning | Udskift FieldPort SFP20. |

10 Reparation

10.1 Generelle oplysninger

BEMÆRK

Uautoriseret åbning af enheden!

Åbning af enheden medfører risiko for skade.

- Hvis instrumentet skal repareres, skal du altid kontakte dit Endress+Hauser-salgscenter:
www.addresses.endress.com

10.2 Returnering

Kravene til sikker returnering af enheden kan variere afhængigt af enhedstypen og den nationale lovgivning.

1. Læs mere på følgende websted: <http://www.endress.com/support/return-material>
2. Returner produktet, hvis der er behov for reparation eller fabrikskalibrering, eller hvis det forkerte produkt er blevet bestilt eller leveret.

10.3 Bortskaffelse



Hvis det kræves iht. Rådets direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), er produktet mærket med det viste symbol for at minimere affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE som usorteret kommunalt affald. Produkter, der er forsynet med dette mærke, må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. De skal i stedet returneres til Endress+Hauser med henblik på korrekt bortskaffelse.

11 Tilbehør

Ekstraudstyr:
M12-M12-stik

Kontakt dit Endress+Hauser-salgscenter for at få yderligere oplysninger om tilbehør: www.addresses.endress.com eller på www.endress.com/sfp20

12 Tekniske data



Yderligere oplysninger om de "tekniske data": Se Teknisk information TI01489S



71582666

www.addresses.endress.com
